



National Assessment of Meal Eligibility and Services (NAMES) Study Recruitment Call Script

Número OMB: 0584-XXXX
Fecha de vencimiento:
XX/XX/XXXX

Note to Reviewer: Any information highlighted in yellow was not translated into Spanish. The text is an instruction to the Field Data Collector/Interviewer, a response to be entered by the Field Data Collector/Interviewer or a note to the Programmer.

S1. Hola, ¿puedo hablar con <NAME OR NAMES OF IDENTIFIED PARENT/GUARDIAN(S)>?

[IF SPEAKING WITH IDENTIFIED PARENT/GUARDIAN, GO TO S2]

[IF AN IDENTIFIED PARENT/GUARDIAN IS NOT AVAILABLE AND SPEAKING TO ANOTHER HOUSEHOLD MEMBER, GO TO BOX A ON PAGE 4]

[IF IDENTIFIED PARENT/GUARDIANS ARE NO LONGER AT THIS TELEPHONE NUMBER, GO TO BOX B ON PAGE 4]

[IF THIRD ATTEMPT WITH ANSWERING MACHINE/VOICE MAIL PICKUP, GO TO BOX C ON PAGE 4]

NOTE: THE OUTCOME OF EVERY HOUSEHOLD CALL MUST BE DOCUMENTED, EVEN IF THE PERSON HANGS UP.

S2. Me llamo _____. Estoy llamando de parte del Servicio de Alimentación y Nutrición (FNS) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, también conocido por las siglas USDA. El día de hoy le estoy pidiendo que nos ayude en un estudio importante que se llama el estudio de Evaluación Nacional de los Servicios e Idoneidad Alimentarios o NAMES. Hace poco le enviamos una carta relacionada con este estudio. ¿Recibió la carta y el folleto que le enviamos?

YES.....CONTINUE TO S3

NO.....GO TO S8.

De acuerdo con la Ley de reducción del papeleo de 1995, ninguna agencia puede llevar a cabo ni patrocinar una recolección de información y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección a menos que ésta muestre un número de control vigente de OMB. El número de control vigente de OMB para esta recolección de información es el 0584-XXXX. Se calcula que el promedio de tiempo necesario para completar esta recolección de información es 10 minutos por respuesta, incluyendo el tiempo para leer las instrucciones, buscar fuentes de información existentes, reunir la información necesaria, y completar y revisar la recolección.

APPENDIX B21. NAMES RECRUITMENT CALL SCRIPT-SPANISH

- S3. El FNS desea conocer sus experiencias con el Programa Alimentario de Atención a la Infancia y al Adulto, también conocido por sus siglas en inglés CACFP. Usted es quien mejor nos puede hablar de cómo usted y su hijo(a) ven el servicio de alimentación y el proceso para saber si se tienen los requisitos para el programa en <NAME OF CHILD CARE CENTER>. Su hogar se seleccionó, para participar en la encuesta NAMES, de manera aleatoria de una lista de niños inscritos en <NAME OF CHILD CARE CENTER> y que desayunan o almuerzan allí.

Le estoy pidiendo que participe en la encuesta a los hogares del estudio NAMES. Podrá responder a las preguntas cuando la(o) visite en su casa, a una hora que le convenga, y solo le tomará unos 40 minutos. Quienes acepten participar en el estudio podrán recibir una tarjeta de regalo de hasta 50 dólares. Recibirá 30 dólares por completar la encuesta y recibirá 20 dólares más si proporciona los documentos que nos permiten comprobar sus ingresos. Usted decide si desea participar en el estudio o no. No hay consecuencias si prefiere no hacerlo o si no responde a cualquiera de las preguntas que le haga. Nos esforzaremos por mantener confidenciales todas sus respuestas hasta donde lo permita la ley. ¿Tiene alguna pregunta? ANSWER QUESTIONS.

- S4. ¿Le parece si fijamos el día y la hora que más le convengan para ir a su casa y hacer la encuesta? Yo tengo libres (AVAILABLE DATES). ¿Le conviene alguna de esas fechas para que la(o) visite?

ACCOMMODATE ANY REQUEST TO COMPLETE SURVEY AT ANOTHER LOCATION OF THE PARENT/GUARDIAN'S CHOOSING.

YES.....CONTINUE

NO.....GO TO S5.

¿Qué día y qué hora le convienen más?

RECORD APPOINTMENT DATE AND TIME IN ELECTRONIC RECORD OF COMMUNICATION (EROC)

GO TO S6

- S5. ¿Qué días de la semana y qué horas le parecen mejor? IF THE PARENT/GUARDIAN DOES NOT UNDERSTAND ADD: Pudiera ser las mañanas durante los días de semana o los fines de semana durante el día o cualquier día por la noche.

REFER TO YOUR CALENDAR TO FIND NEXT AVAILABLE DATE MATCHING THIS RESPONSE. OFFER THAT DATE AS A POSSIBILITY. KEEP OFFERING AVAILABLE DATES IN CHRONOLOGICAL ORDER UNTIL AN AGREEABLE DATE AND TIME IS FOUND. RECORD APPOINTMENT DATE AND TIME IN EROC

APPENDIX B21. NAMES RECRUITMENT CALL SCRIPT-SPANISH

CONTINUE TO S6

- S6 Solo para confirmar con usted, nos vamos a reunir en (su casa/**OTHER NAMED LOCATION**) el (**DAY OF WEEK, DATE at TIME**). Por favor, apúntelo en su calendario.
- S7. Le enviaremos por correo una confirmación de esta cita, junto con una hoja de trabajo e instrucciones para que se prepare para mi visita. Prepararse le tomará unos 25 minutos. Por favor, lea la hoja de trabajo y las instrucciones atentamente; allí se le pide que reúna algunos documentos para responder a las preguntas. Le preguntaré sobre sus ingresos durante <**APPLICATION MONTH, YEAR**> cuando se verificó si su hijo(a) cumplía con los requisitos para recibir el beneficio de alimentos en <**NAME OF CHILD CARE CENTER**>. En la hoja de trabajo se incluyen los detalles sobre los mejores documentos, como talones de pago y resúmenes de pago, de ese período que debe reunir para que los podamos utilizar durante la entrevista. **GO TO END CALL**
- S8. Está bien, puedo enviarle de nuevo la invitación. La dirección que tenemos en nuestros archivos es (**READ ADDRESS IN SMS: STREET, CITY, STATE, & ZIP**). ¿Está correcta?

YES.....GO TO S9

NO.....CONTINUE.

¿Me puede dar su dirección postal exacta?

SET REMAIL NEEDED STATUS IN EROC AND RECORD CORRECT STREET, CITY, STATE, AND ZIP FOR MAILING ADDRESS SO THAT RE-MAIL CAN BE MADE.

- S9. ¿Me puede dar unos minutos para explicarle brevemente de qué se trata el estudio?

YES.....RETURN TO S3

NO.....CONTINUE

Está bien, puedo volver a llamar después de que reciba la invitación para darle tiempo a que lea la información sobre el estudio. Gracias por su tiempo el día de hoy. Espero volver hablar con usted pronto. **GO TO END CALL**

APPENDIX B21. NAMES RECRUITMENT CALL SCRIPT-SPANISH

END CALL; CLOSE OUT BY PROVIDING STUDY'S CONTACT INFORMATION

Muchísimas gracias por su tiempo el día de hoy. Si tiene preguntas antes de que hablemos la próxima vez, por favor llame al número gratis del estudio 1-855-272-0058 o envíe un email a <NAMES EMAIL>. Gracias de nuevo. Adiós.

BOX A: IDENTIFIED PARENT/GUARDIAN IS NOT AVAILABLE

¿A qué hora puedo llamar para hablar con <NAME OF PARENT/GUARDIAN>?

MAKE AN EROC ENTRY TO RECORD CALLBACK DATE AND TIME.

Si <NAME OF PARENT/GUARDIAN> tiene alguna pregunta, puede llamar al número gratis del estudio 1-855-272-0058 o enviar un email a <NAMES EMAIL>. Gracias por su ayuda. Adiós.

BOX B: IDENTIFIED PARENT/GUARDIAN CAN NO LONGER BE REACHED AT THIS NUMBER

Estoy llamando de parte Servicio de Alimentación y Nutrición (FNS), del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Estamos tratando de ubicar a <NAME OF PARENT/GUARDIAN> para invitarla(o) a participar en un estudio importante. ¿Me puede decir cómo puedo hablar con ella(él)?

MAKE AN EROC ENTRY TO NOTE WRONG NUMBER AND RECORD ANY NEW PHONE NUMBER OBTAINED.

También le puede decir a <NAME OF PARENT/GUARDIAN> que llame al número gratis del estudio 1-855-272-0058 o que mande un email a <NAMES EMAIL> para que nos diga cómo podemos contactarla(o). Gracias por su tiempo el día de hoy. Adiós.

BOX C: VOICE MAIL MESSAGE

Los investigadores del Servicio de Alimentación y Nutrición del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos quisieran hablar con usted sobre un estudio importante. Para más información, por favor llame al 1-855-272-0058 o envíe un email a <NAMES EMAIL>. Una vez más, el número gratis es: 1-855-272-0058. Adiós.